

Les plus anciens documents linguistiques de la France
Corpus : chartes de Meurthe-et-Moselle (chMM)
Responsable du corpus : Martin-D. Glessgen
Édition de la charte : Martin-D. Glessgen / Michel Arnold (révision:
D. Kihai)

ChMMo16

Édition critique

1242, mai

Type de document: charte: jugement rendu par le duc de Lorraine

Objet: L'abbé de Saint Vanne de Verdun et le prieur de Flavigny d'une part, et Charles de Gondreville et les autres héritiers de l'alleu de Richardménil d'autre part, règlent leur différend au sujet du cours de la Moselle, dont une portion est attribuée exclusivement au prieuré de Flavigny et dont l'autre est déclarée commune aux deux parties.

Auteur: Mathieu [II] duc de Lorraine

Sceau: auteur

Bénéficiaire: abbé de Saint Vanne de Verdun et prieur de Flavigny, Charles seigneur de Gondreville

Rédacteur: chancellerie de Mathieu [II] duc de Lorraine [pal; lang; rdexc: prieuré de Flavigny (qui dépend de Saint Vanne)]

Support: parchemin jadis scellé sur double queue

Lieu de conservation: AD MM H 125, 9^e layette, 3^e liasse, fonds du prieuré de Flavigny

Édition antérieure: Morière n^o XXXV, p. 282-284

Verso: Richardmanil (XIII^e s.)

Transcription de la charte

1 Je, Matheus, dux de Loherreinne *et* marchis, **2** fas cognoissant à touz **3** que cum il fust bestanz en ma justice entre l'abei de Saint \2 Vanne de Verdun *et* le priour de Flavignei de une part· **4** *et* monsignor Carlon de Gondreville *et* les autres oirs de l'aluel de \3 Richart Mainil d'autre: **5** de la pescherie de l'eaue de Moselle, des la viez forge au ceriseirs jusque au rusel de la croee saint \4 Theibaut, *et* de la prise des beivres: **6** Après toutes les anquestes *et* après ce que les anquestes furent publiees *et* leues devant moi, \5 **7** li devant dit abbes de Sain Vanne de Verdun *et* li priours de Flavignei *et* li devant dit Carles *et* li autre oir de l'alué de Richart-mainil, \6 ce missent sor moi, **8** an tel manneire que ce que je raporteroe *et* diroie dou devant-dit bestans de l'eaue *et* de la pescherie· **9** li devant \7 dit abbes de Saint Vanne de Verdun *et* li priours de Flavignei, *et* mes sires Carles, *et* li autre oir de l'alué de Richart Mainil, tenroent *et* \8 garderoent· **10** *et* je le feroe tenir *et* warder si con justice, *et* tuit li autre duc de Loherreinne· car les parties ci acreantarent \9 ansis devant moi· **11** Et je, après toutes ces choses, par le concel de marcort, raportai· **12** *et* dis que li aue ceroit passible *et* quitte l'abei de \10 Saint Vanne de Verdun *et* le priour de Flavignei, des la-viez forge aus ceriseirs jusque au bounes que je ai mises desouz le viez wei· \11 **13** Et des les bounes desouz le viez wei jusque au rusel de la croee Saint Theibaut, seroit comunable, **14** an-tel meneire *que* li abes \12 *et* li priours devant noumei pescheront *et* feront pescheir à lor volantei au roiz *et* traire à la grant roi· *et* à touz autres herbeirs an \13 ceste eaue, des les bonnes jusque au devant dit rusel de la croee Saint Theibaut· **15** Et autresi pescheront *et* feront pescheir li sires \14 Carles *et* li autre oir de l'alué de Richart Mainil· des les bounes desouz le viez wei que je ai mises, jusque au rusel de la croee \15

Saint Theibaut· **16** et an-tel maniere que li abbés de Saint Vanne *et* li
 priours de Flavignei puent faire naseirs par devers la rive \16 de
 Flavignei, an ceste eaue que je ai raporteé comunable, **17** an tel
 maniere que il ne puent ancloure le fil de l'aue, ne ancounbreir \17
 que li oir de l'alué de Richart Mainil· ne puissent traire parmei le fil
 de l'eaue à la grant roi ou à autre roiz· **18** Et autresi li oir de l'alué de
 \18 Richart Mainil· puent faire naseirs par devers la rive de Richart
 Mainil· an ceste eaue que je ai raporteé comunable, **19** an \19 tel
 maniere que il ne puent ancloure le fil de l'eaue, ne anconbreir que
 li abbés de Saint Vanne *et* li priours de Flavignei ne puissent \20 tr
 aire *et* faire traire parmi le fil de l'eaue que je ai raporteé
 comunable à la grant roi ou à autres roiz· **20** Et des beivres ai je
 raportei que \21 ce oin prent beivres an ceste eaue que je ai raporteé
 comunable, il seront comunable, an tel maniere que cascuns
 mete \22 la moitei à la coutaingne des beivres parne· **21** Et cil qui ne
 paera la moitei de la containgne que an fera aus beivres prendre, c'est
 \23 à-savoir dou priour de Flavignei *et* des oirs de l'alué de Richart
 Mainil, il ne partira mie aus beivres, ainsois seront celui qui les \24
 avera fait prendre· **22** *Et* pour ce que ce soit ferme chose *et* estable,
 si ai je mis mon seel an ces lettres, *et* si les an ai confermees· \25
23 Ces lettres furent faites an l'an que li miliaires couroit par mil· *et*
 ·CC/. *et* quarante douz ans, el mois de mai·